

12.5.2010

A7-0054/ 001-015

ÆNDRINGSFORSLAG 001-015

af Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Betænkning

Luís Paulo Alves

A7-0054/2010

Særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder (ændring af forordning (EF) nr. 247/2006)

Forslag til forordning (KOM(2009)0510 – C7-0255/2009 – 2009/0138(COD))

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning – ændringsretsakt

Betragtning -1 (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1) Fjernområdernes betydning og særlige karakteristika er understreget i artikel 349 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), hvori der for at tage hensyn til deres strukturelle sociale og økonomiske situation, der forværres af deres fjerne beliggenhed, deres status som øsamfund, deres lille areal, deres vanskelige topografiske og klimatiske forhold, deres økonomiske afhængighed af nogle få produkter, forhold, som er vedvarende og kumulative, og som alvorligt hæmmer disse områder i deres udvikling, fastsættes særlige foranstaltninger, der navnlig tager sigte på at fastsætte betingelserne for anvendelsen af traktaterne i de pågældende områder, herunder fælles politikker. Foranstaltningerne omfatter landbrugs- og fiskeripolitik, betingelser for levering af råvarer, statsstøtte samt

betingelser for adgang til strukturfondene og Unionens horisontale programmer. Endvidere lader Lissabontraktaten for første gang de områder, der er nævnt i artikel 349 i TEUF, være omfattet af artikel 107 i TEUF, hvorved støtte til fremme af deres økonomiske udvikling kan betragtes som forenelig med det indre marked.

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning – ændringsretsakt Betragtning -1 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1a) I henhold til artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 247/2006 kan Azorerne, uanset artikel 4, stk. 2, litra a), i denne forordning, indtil 2009 forsende årlige maksimumsmængder af sukker (KN-kode 1701) til resten af Unionen. Da sukkerroeproduktion er det mest realistiske alternativ til mælkeproduktion på Azorerne som følge af de usikre fremtidsudsigter for mælke markedet efter de seneste foranstaltninger som led i sundhedstjekket af den fælles landbrugspolitik, er det nødvendigt at give producenter og forarbejdningsvirksomheder et langsigtet perspektiv og de erhvervsdrivende mulighed for at opnå et industrielt og handelsmæssigt aktivitetsniveau, der stabiliserer det økonomiske og sociale miljø på Azorerne. Den eksisterende undtagelsesbestemmelse bør derfor forlænges til den 31. december 2019, og de maksimale forsendelsesmængder bør fastsættes til 3 000 tons årligt.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning – ændringsretsakt Betragtning 2

Kommissionens forslag

(2) Artikel 6 i forordning (EF) nr. 247/2006 fastsætter en overgangsperiode, i hvilken De Kanariske Øer fortsat kan forsynes med bestemte mængder mælkeprodukter under KN-kode 1901 90 99 og 2106 90 92 bestemt til industriel forarbejdning. Denne overgangsperiode udløber den 31. december 2009. Produktet under KN-kode 1901 90 99 – skummetmælkspulver med vegetabilsk fedt – er et traditionelt produkt for de lokale forbrugere, herunder de dårligst stillede samfundsgrupper, **og det er blevet solgt på De Kanariske Øer gennem de sidste 40 år.** Forsyningen med **dette produkt** har genereret en specifik lokal industri, som skaber beskæftigelse og merværdi. **I den nuværende økonomiske krisesituation** er det hensigtsmæssigt at opretholde forsyningen med dette specifikke produkt **og forlænge overgangsperioden i artikel 6 i nævnte forordning indtil den 31. december 2013.**

Ændringsforslag

(2) Artikel 6 i forordning (EF) nr. 247/2006 fastsætter en overgangsperiode, i hvilken De Kanariske Øer fortsat kan forsynes med bestemte mængder mælkeprodukter under KN-kode 1901 90 99 og 2106 90 92 bestemt til industriel forarbejdning. Denne overgangsperiode udløber den 31. december 2009. Produktet under KN-kode 1901 90 99 – skummetmælkspulver med vegetabilsk fedt – er **imidlertid blevet** et traditionelt produkt for de lokale forbrugere, herunder de dårligst stillede samfundsgrupper. Forsyningen med **det** har genereret en specifik lokal industri, som skaber beskæftigelse og merværdi. **Derfor** er det hensigtsmæssigt at opretholde forsyningen med dette specifikke produkt, **der udelukkende er bestemt til lokalt forbrug.**

Begrundelse

På grund af De Kanariske Øers strukturelle mælkeunderskud er skummetmælkspulver med vegetabilsk fedt blevet et traditionelt produkt, som de lokale forbrugere, navnlig de dårligst stillede, anvender som erstatning for mælk. Derfor bør den eksisterende undtagelsesbestemmelse ikke bare forlænges, men gøres permanent.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning – ændringsretsakt Betragtning 5

Kommissionens forslag

(5) Artikel 18, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006 fastsætter en gradvis afvikling i perioden indtil den 31. december 2013 af dyrkningen af de arealer,

Ændringsforslag

(5) Artikel 18, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006 fastsætter en gradvis afvikling i perioden indtil den 31. december 2013 af dyrkningen af de arealer,

der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke på Azorerne og Madeira. Ifølge artikel 18, stk. 2, tredje afsnit, i nævnte forordning skal Portugal hvert år meddele, hvorledes arbejdet med omlægning af arealer tilplantet med sådanne druesorter skrider frem. Disse bestemmelser er strengere end de regler, der er fastsat i artikel 120a, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1234/2007, nemlig at arealer, der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke, skal ryddes, undtagen når den pågældende produktion udelukkende er beregnet til vinproducentens privatforbrug. Derfor bør artikel 18, stk. 2 og 3, i forordning (EF) nr. 247/2006 udgå for at eliminere forskelsbehandlingen mellem på den ene side regionerne Azorerne og Madeira og på den anden side Fællesskabet.

der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke på Azorerne og Madeira. Ifølge artikel 18, stk. 2, tredje afsnit, i nævnte forordning skal Portugal hvert år meddele, hvorledes arbejdet med omlægning af arealer tilplantet med sådanne druesorter skrider frem. Disse bestemmelser er strengere end de regler, der er fastsat i artikel 120a, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1234/2007, nemlig at arealer, der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke, skal ryddes, undtagen når den pågældende produktion udelukkende er beregnet til vinproducentens privatforbrug. Derfor bør ***datoen den 31. december 2013*** i artikel 18, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006 udgå for at eliminere forskelsbehandlingen mellem på den ene side regionerne Azorerne og Madeira og på den anden side ***Unionen og fortsætte omlægningen af de arealer, som det er forbudt at dyrke.***

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning – ændringsretsakt Betragtning 6 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(6a) På grund af et snævert lokalt marked og produktionsvilkår, der medfører store merudgifter, er det ikke lykkedes Guadeloupe, Guyana og Martinique at udvikle en mejerisektor, som kan dække de lokale behov. Udviklingen af mejerisektoren på Madeira som følge af produktionen af rekonstitueret mælk på basis af mælkepulver kunne være en udviklingsmodel for sektoren i regionerne i den yderste periferi, der deler en række fælles karakteristika. Det vil både være hensigtsmæssigt og påkrævet, at undtagelsesbestemmelsen for Madeira i henhold til artikel 19, stk. 4, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006 udvides til også at omfatte Martinique, Guadeloupe

og Guyana i forbindelse med den revision af forordning (EF) nr. 247/2006, der forventes gennemført medio 2010.

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning – ændringsretsakt Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Betingelserne for en videreudvikling af den lokale mælkeproduktion i de fjernområder, der nyder godt af undtagelsesbestemmelsen i artikel 19, stk. 4, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006, er meget dårlige som følge af den pågældende øs topografi. Selv om pligten til at sikre indsamling og afsætning af den lokalt producerede mælk opretholdes, er det hensigtsmæssigt at ophæve Kommissionens pligt, jf. andet afsnit i nævnte artikels stk. 4, til at fastsætte, hvilken mængde lokalt produceret frisk mælk der skal indgå i den rekonstituerede UHT-mælk.

Ændringsforslag

(7) Betingelserne for en videreudvikling af den lokale mælkeproduktion i de fjernområder, der nyder godt af undtagelsesbestemmelsen i artikel 19, stk. 4, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006, er meget dårlige **eller stadig skrøbelige** som følge af den pågældende øs topografi **og den nylige etablering af den lokale mejerisektor**. Selv om pligten til at sikre indsamling og afsætning af den lokalt producerede mælk opretholdes, er det hensigtsmæssigt at ophæve Kommissionens pligt, jf. andet afsnit i nævnte artikels stk. 4, til at fastsætte, hvilken mængde lokalt produceret frisk mælk der skal indgå i den rekonstituerede UHT-mælk.

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning - ændringsretsakt Betragtning 7 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(7a) Anvendelsen med tilbagevirkende kraft af bestemmelserne i denne forordning fra og med januar 2010 bør sikre kontinuitet i de særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder og tillige opfylde de berørte aktørers legitime forventninger.

Begrundelse

For at sikre kontinuitet i de eksisterende undtagelsesbestemmelser skal de foreslåede ændringer af forordning nr. 247/2006 træde i kraft den 1. januar 2010. Der skal altså indføres en

yderligere betragtning for at begrunde, at forordningen finder anvendelse med tilbagevirkende kraft.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning - ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. -1 (nyt)

Forordning (EF) nr. 247/2006

Betragtning 4

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1) Betragtning 4 affattes således:

"(4) Da de mængder, der omfattes af den særlige forsyningsordning, er begrænset til fjernområdernes forsyningsbehov, er ordningen ikke til hinder for, at det indre marked kan fungere efter hensigten. Desuden må de økonomiske fordele ved den særlige forsyningsordning ikke medføre forstyrrelser i det traditionelle handelsmønster for de pågældende produkter. Det bør derfor forbydes at forsende eller eksportere produkter, *der ikke er blevet forarbejdet, fra fjernområderne. Det bør dog være tilladt at forsende eller eksportere disse produkter, hvis den fordel, der følger af den særlige forsyningsordning, betales tilbage, eller, når det gælder forarbejdede produkter, hvis formålet er at give mulighed for regional samhandel eller samhandel mellem de to portugisiske fjernområder. Der bør også tages hensyn til alle fjernområders traditionelle samhandel med tredjelande, hvorfor alle disse områder må kunne eksportere forarbejdede produkter i et omfang svarende til deres traditionelle eksport. Ovennævnte forbud gælder heller ikke traditionel forsendelse af forarbejdede produkter til resten af Unionen. Af hensyn til klarheden og en bedre tilpasning til markedsudviklingen bør referenceperioden for fastlæggelse af disse traditionelt eksporterede eller traditionelt forsendte maksimale*

mængder beregnes i overensstemmelse med denne forordning."

Begrundelse

Ændringsforslaget har til formål at øge forordningens klarhed med hensyn til betingelserne for eksport eller forsendelse af uforarbejdede og forarbejdede produkter inden for rammerne af de særlige forsyningsordninger. Ydermere tilpasser det forordningen til markedsforholdene ved at nævne behovet for en løbende opdatering af de maksimale mængder for traditionel eksport og forsendelse, jf. ændringsforslag 5 til artikel 4, stk. 2.

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning – ændringsretsakt

Artikel 1– nr. -1 a (nyt)

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 2 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1a) Artikel 2, stk. 2, affattes således:

"2. Der udarbejdes en foreløbig forsyningsopgørelse over de årlige behov for de produkter, som er nævnt i stk. 1. Der kan udarbejdes en særskilt foreløbig opgørelse over behovene hos de virksomheder, der emballerer eller forarbejder produkter til det lokale marked, til traditionel videreforsendelse til resten af Unionen eller til eksport til tredjelande som led i regional samhandel eller traditionel samhandel. Hvis der udarbejdes en særskilt forsyningsopgørelse, opdateres disse mængder løbende for at afspejle markedsudviklingen som beskrevet i artikel 4, stk. 2."

Begrundelse

Der er behov for en løbende opdatering af de maksimale mængder af forarbejdede produkter, der kan eksporteres eller forsendes årligt fra fjernområderne i forbindelse med regional handel og traditionel samhandel i overensstemmelse med ændringsforslag 5 til artikel 4, stk. 2.

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning - ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. -1 b (nyt)

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 4 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1b) Artikel 4, stk. 2, litra a), affattes således:

"a) som eksporteres til tredjelande eller forsendes til resten af Unionen inden for rammerne af de mængder, der modsvarer henholdsvis traditionel eksport og traditionel forsendelse. Disse mængder fastsættes af Kommissionen efter proceduren i artikel 26, stk. 2, ud fra gennemsnittet for henholdsvis forsendelser og eksport i de tre år forud for det indeværende år med en minimumstærskelværdi svarende til gennemsnittet for henholdsvis eksport og forsendelser i årene 1989, 1990 og 1991. Disse mængder forvaltes og præsenteres som én samlet sum, der omfatter både de mængder, der eksporteres til tredjelande, og de mængder, der forsendes til resten af Unionen."

Begrundelse

Ændringsforslaget inkluderer gennemsnittet af eksport eller forsendelser i de forudgående tre år i formlen om de årlige maksimale mængder af forarbejdede produkter, der kan eksporteres eller forsendes fra fjernområderne som led i regional samhandel eller traditionel samhandel. De nuværende grænser for disse mængder kvæler de lokale industrier og beskæftigelsen, da de på grund af de enorme transportomkostninger forhindrer virksomhederne i at nyde godt af stordriftsfordele.

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning – ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. -1 (nyt)

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 4 – stk. 3

(-1) Artikel 4, stk. 3, affattes således:

3. Uanset stk. 2, litra a), kan en maksimumsmængde på 3 000 tons sukker (KN-kode 1701) hvert år forsendes fra Azorerne til resten af Unionen i perioden fra den 1. januar 2010 til den 31. december 2019.

Begrundelse

Da mælkekvoteordningen må forventes at ophøre, haster det med at finde alternative produkter til landbrugerne på Azorerne. Den eksisterende sukkerroeproduktion kan være en mulighed for diversificering, forudsat at producenterne og de erhvervsdrivende kan regne med, at denne sektor er stabil og levedygtig på lang sigt, således at de kan opnå et produktions- og handelsniveau, der kan gøre dette fjernområde bæredygtigt set ud fra et socialt, miljømæssigt og økonomisk synspunkt.

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning - ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. 2

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 6

Kommissionens forslag

Uanset artikel 2 kan De Kanariske Øer *i perioden fra den 1. januar 2010 til den 31. december 2013* fortsat forsynes med mælkeprodukter under KN-kode 1901 90 99 (skummetmælkspulver med vegetabilsk fedt) bestemt til industriel forarbejdning inden for en ramme på 800 tons pr. år. Støtte til forsyningen fra *Fællesskabet* for så vidt angår dette produkt må ikke overstige 210 EUR/ton eller bevillingsrammen i artikel 23. Dette produkt er udelukkende bestemt til lokalt forbrug.

Ændringsforslag

Uanset artikel 2 kan De Kanariske Øer fortsat forsynes med mælkeprodukter under KN-kode 1901 90 99 (skummetmælkspulver med vegetabilsk fedt) bestemt til industriel forarbejdning inden for en ramme på 800 tons pr. år. Støtte til forsyningen fra *Unionen* for så vidt angår dette produkt må ikke overstige 210 EUR/ton eller bevillingsrammen i artikel 23. Dette produkt er udelukkende bestemt til lokalt forbrug.

Begrundelse

På grund af De Kanariske Øers strukturelle mælkeunderskud er skummetmælkspulver med vegetabilsk fedt blevet et traditionelt produkt, som de lokale forbrugere, navnlig de dårligst stillede, anvender som erstatning for mælk. Derfor bør den eksisterende undtagelsesbestemmelse ikke bare forlænges, men gøres permanent.

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning - ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. 4

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 18 – stk. 2 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Portugal afvikler gradvis dyrkningen af de arealer, der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke, eventuelt med støtte i henhold til artikel 103q i forordning (EF) nr. 1234/2007.

Begrundelse

Hvis denne del af artikel 18, stk. 2, udgår, bliver Kommissionens forslag mere vidtgående end målene om at tilpasse bestemmelserne i Posei-forordningen til de tilsvarende bestemmelser i fusionsmarkedsordningen.

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning – ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. 5

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 19 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4. Uanset artikel 114, **stk. 2**, i forordning (EF) nr. 1234/2007 tillades det i det omfang, det er nødvendigt for det lokale forbrug, at der på Madeira og i det franske oversøiske departement Réunion fremstilles UHT-mælk på basis af mælkepulver med oprindelse i *Fællesskabet*, for så vidt denne foranstaltning **ikke er til hinder for** indsamling og afsætning af den lokalt producerede mælk. Dette produkt er udelukkende bestemt til lokalt forbrug.

4. Uanset artikel 114 i forordning (EF) nr. 1234/2007 tillades det i det omfang, det er nødvendigt for det lokale forbrug, at der på Madeira og i det franske oversøiske departement Réunion fremstilles UHT-mælk på basis af mælkepulver med oprindelse i *Unionen*, for så vidt denne foranstaltning **sikrer** indsamling og afsætning af den lokalt producerede mælk **og ikke er til hinder for bestræbelserne på at fremme udviklingen af denne produktion**. Dette produkt, **hvis kvalitet skal bevares**, er udelukkende bestemt til lokalt forbrug.

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning - ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. 5

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 19 – stk. 4 – afsnit 2

Kommissionens forslag

Gennemførelsesbestemmelserne til dette stykke vedtages efter proceduren i artikel 26, stk. 2, i nærværende forordning.

Ændringsforslag

Af salgsetiketten skal det klart fremgå, hvordan den rekonstituerede UHT-mælk er fremstillet.